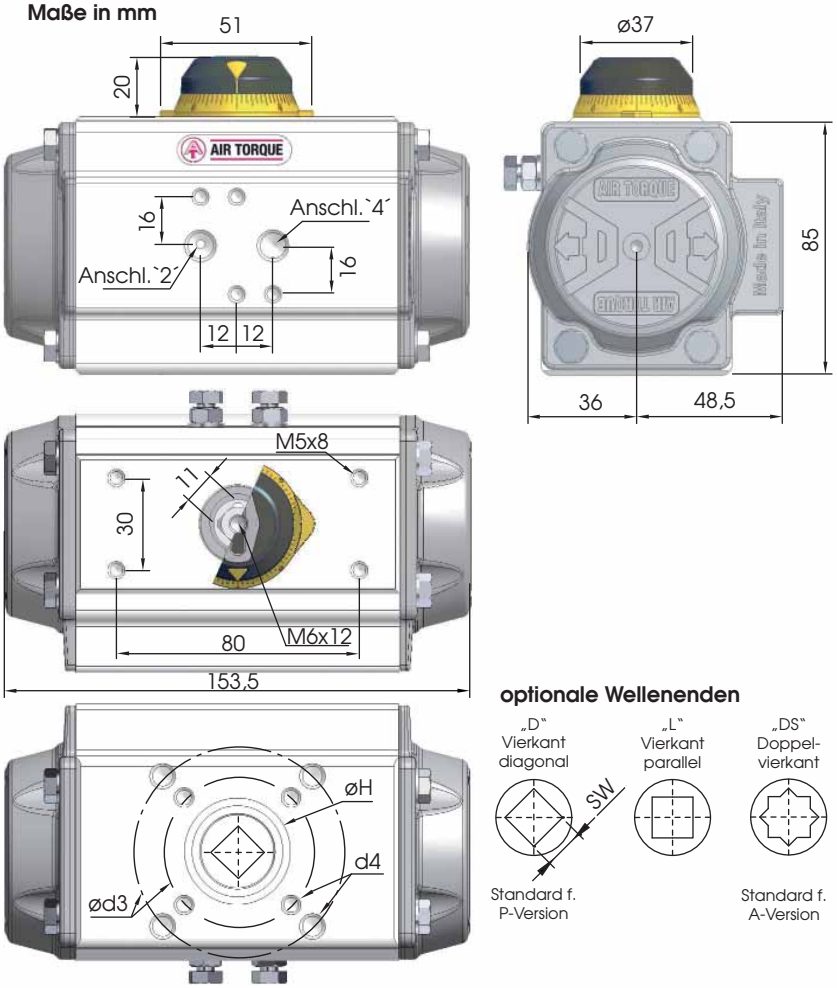
**EDITION 2010**
Technische Daten
DR/SC00030U

AIR TORQUE
PNEUMATISCHE STELLANTRIEBE

## Maße in mm



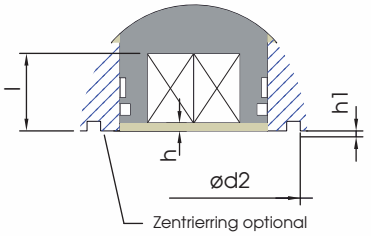

## optionale Wellenenden




## ISO 5211 - verfügbare Flansche

| | Standard | | optional | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ISO 5211** | **F05 + F07** | | F03* + F05 | | F04 + F07 | | F05 |
| **Ø d2** | **35** | - | 25 | - | 30 | - | 35 |
| **Ø d3** | **50** | **70** | 36 | 50 | 42 | 70 | 50 |
| **d4** | **M6x9** | **M8x12** | M5x8 | M6x9 | M5x8 | M8x12 | M6x9 |
| **Ø H** | **35** | | 25 | | 30 | | 35 |
| **SW x l** D | - | | 9 x 11 - 14 x 16 | | | | |
| **min.** **DS** | **14 x 16** | | 11 x 19 - 14 x 16 | | | | |
| **h min.** | **0,5** | **0,5** | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| **h1** | **2** | - | 1,5 | - | 2 | - | 2 |

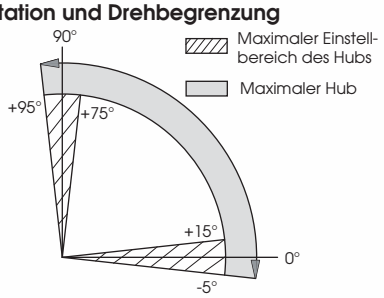
*bitte beachten Sie für die Auswahl des Flanschanschlusses die Vorgaben der Norm DIN ISO 5211 auf Seite 0905 unserer Bedienungs- und Wartungsanleitung




## Luft-/Zubehöranschlüsse

| | |
|---|---|
| Luftanschluss 2 und 4: | **G1/8"** |
| Zubehöranschluss: | **AA 1** |

## Rotation und Drehbegrenzung




| | Drehmomente doppeltwirkend und einfachwirkend in Nm | | | | | | | | | | | | | | | | Feder- | | ca. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Druck** | **2,5 bar** | | **3 bar** | | **3,5 bar** | | **4 bar** | | **4,2 bar** | | **4,5 bar** | | **5 bar** | | **5,5 bar** | | **6 bar** | | **7 bar** | | **8 bar** | | **moment** | | **Gewicht** |
| | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | 0° | 90° | **90°** | **0°** | **in kg** |
| **DR** | **14,7** | | **17,6** | | **20,5** | | **23,5** | | **24,6** | | **26,4** | | **29,3** | | **32** | | **35,2** | | **41** | | **46,9** | | - | | 1,61 |
| **SC 2/3** | **9,1** | **6,2** | 12,0 | 9,2 | 15,0 | 12,1 | 17,9 | 15 | 19,1 | 16,2 | 20,8 | 17,9 | 23,8 | 20,9 | | | | | | | | | **8,4** | **5,5** | 1,71 |
| **SC 3** | 8,0 | 4,5 | **10,9** | **7,5** | 13,9 | 10,4 | 16,8 | 13,3 | 18 | 14,5 | 19,7 | 16,3 | 22,7 | 19,2 | 25,6 | 22,1 | | | | | | | **10,1** | **6,7** | 1,73 |
| **SC 3/4** | | | 9,8 | 5,8 | **12,8** | **8,7** | 15,7 | 11,6 | 16,9 | 12,8 | 18,6 | 14,6 | 21,5 | 17,5 | 24,5 | 20,4 | 27,4 | 23,4 | | | | | **11,8** | **7,8** | 1,75 |
| **SC 4** | | | | | 11,6 | 7 | **14,6** | **10,0** | **15,7** | **11,1** | 17,5 | 12,9 | 20,4 | 15,8 | 23,4 | 18,7 | 26,3 | 21,7 | 32,2 | 27,5 | | | **13,5** | **8,9** | 1,77 |
| **SC 4/5** | | | | | | | 13,5 | 8,3 | 15 | 9,4 | **16,4** | **11,2** | 19,3 | 14,1 | 22,3 | 17,1 | 25,2 | 20 | 31,1 | 25,9 | 36,9 | 31,7 | **15,2** | **10** | 1,79 |
| **SC 5** | | | | | | | | | | | 15,3 | 9,5 | **18,2** | **12,4** | 21,1 | 15,4 | 24,1 | 18,3 | 29,9 | 24,2 | 35,8 | 30 | **16,9** | **11,1** | 1,81 |
| **SC 5/6** | | | | | | | | | | | | | 17,1 | 10,8 | **20** | **13,7** | 23 | 16,6 | 28,8 | 22,5 | 34,7 | 28,3 | **18,6** | **12,2** | 1,83 |
| **SC 6** | | | | | | | | | | | | | | | 18,9 | 12 | **21,9** | **14,9** | 27,7 | 20,8 | 33,6 | 26,7 | **20,2** | **13,3** | 1,85 |

## Technische Daten

| **Max. Druck** | **Rotation** (STD) (C) | **Justierung über Einstellschraube** | **Kammer** Ø (mm) | **Luftvolumen** (L) AUF | ZU | **Stellzeit** (Sek.) (A) AUF | ZU |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **8** bar | **0° - 90°** | **Für 1° 1/6 Drehung** | **63** | **0,16** | **0,26** | D **0,25** S **0,30** | D **0,30** S **0,35** |

**(A)** Die o.a. Schließzeiten des Antriebs wurden unter folgenden Testbedingungen ermittelt: **(1)** Raumtemperatur, **(2)** Drehwinkel 90°, **(3)** Magnetventil mit Ø 4 mm und Durchfluss Qn 400 L/min., **(4)** interner Ø 8 mm, **(5)** Medium techn. Luft, **(6)** Luftdruck 5,5 bar (79,75 Psi), **(7)** Antrieb ohne externe Belastung. **Vorsicht**: Bei abweichenden Einsatzbedingungen können sich die Schließzeiten ändern.

## Umgebungstemperatur / Temperaturvarianten

| **Betriebstemperatur** (°C) (B) | | |
|---|---|---|
| **ST** (Standard) | **HT** (Hochtemperatur) | **LLT** (Extrem Tieftemperatur) |
| **- 40** bis + **80** | **- 15** bis + **150** | **- 55** bis + **80** |

**(B)** Jede Temperaturvariante bedarf spezieller Komponenten und eines speziellen Fettes. Bitte kontaktieren Sie Air Torque.

**Steuermedium:**
Das Steuermedium muss staub- und ölfrei sein. Die maximale Partikelgröße darf 30µm nicht überschreiten (ISO 8573 Part1, Class5). Zur Vermeidung von Wasserkondensation und/oder Eisbildung (bei Arbeitstemperaturen unter 0°C), muss das Medium einen Taupunkt von –20°C oder mindestens 10°C unter der Umgebungstemperatur haben (ISO 8573 Part1, Class3).

**Air Torque GmbH**
Im Katzentach 16-18 · DE - 76275 Ettlingen
Tel.: +49 (0)7243 59 34-0 · Fax : +49 (0)7243 59 34-34
info@airtorque.de · www.airtorque.de

Alle Rechte vorbehalten. Stand 06.07.2023
Irrtum und Änderungen vorbehalten.
Alle früheren Datenblätter sind hiermit ungültig.